

The path to my fixed purpose
Is laid with iron rails
Whereon my soul is grooved to run.
Over unsounded gorges
Through the rifled heart of mountain
Under torrent's beds
Unerring I rush!
Naught's an obstacle
Naught's an angle to the iron way!

Herman Melville – Moby Dick

O caminho para o meu único propósito
Está assentado em trilhos de aço
Onde minha alma corre sem se dispersar.
Por desfiladeiros insondáveis
Pelas corredeiras no âmago das montanhas
Sob o leito das tempestades
Infalível eu me arremeto.
Nada é um obstáculo.
Nada impede esta vontade de ferro!